

4 712826 389011

縣府建設處表示，一個品牌能經營60年以上，需凝聚數代人的心血，其永續價值是相當珍貴的。歷史悠久、肩負著傳統的字號，歷久彌新地在各角扎根茁壯，不因世代的更迭而被新潮流所取代，期望獲獎廠商以堅持傳統、品質優良

記負責人陳金福為金門老字號「名記貢糖」第三代傳人，被媒體稱稱為金門貢糖達人。除保存和遵循祖傳古法手藝外，更不斷推動貢糖產品的創新與研發。在傳統口味的貢糖外，也開發出數十種不同口味的貢糖和茶點，以及養生系列產品，滿足現代人多變化的口味喜好，是金門道地、專業及具健康概念的貢糖品牌。

陳金福說，他從老父手中接手「名記貢糖」品牌，天生就是一「貢糖仔」，做貢糖也是他一生的宿命，這一路走來，非常艱辛，也相當不容易，金門貢糖有說不完的故事，特別是在同業「百家爭鳴」的今天，只有更加用心、不斷的追求創新，

昨天這場贈匾儀式於下午2時起在縣長室進行，包括縣長辦公室外任陳志雄、建設處長水成、科長陳卓志等均到場觀禮。期間兩位受獎人也與陳縣長提及「小三通」停航議題，楊錫淵說，「小三通」停航所造成的影響是全面性的，不單是旅遊業受到衝擊，市場的百工百業也難倖免，短期內想要讓「小三通」一復航，他沒有那麼樂觀，希望建設處要提前做好長期抗戰的準備。

謝函

朋友們大家好

，本人今年10月1日起完全退出良金寶路走來，是金門鄉親、各界長官、庶今日的良金、承琛（圓頭）的一切。

山，家庭務農從小跟著父親種菜半夜賣菜，弟弟精神。72年畢業於金門高職農經科，菜市場約僱人員，為貼補家用，76年赴台南肉牛合作社曾主席的賞識和股東說。88年牛隻疑似口蹄疫等，本事件牛隻禁機就是轉機。89年向縣政府申請加工種產品差異化，90年開發了金門牛肉角小。一路走來盡心盡力，全心投入金門養

邁入30年之際，樹大分枝，股東分家，「不傷同事伙伴，股東不互相傷害」，雖有不捨，卻無遺憾。

產業與農民的感情及家鄉的愛護，還是會放棄，會秉持三十年打拼的精神繼續

感謝鄉親、各界長官、工作伙伴的支持，
無法一一言謝，在此深深一鞠躬致謝。

大家拭目以待，圓頭再出發，



敬祝 國家平安幸福
良金貴業有限公司 負責人

金大表示，參與的學生非常喜歡此次走讀活動的安排。透過講解與實際參觀金門歷史遺跡，欣賞古人從房屋外觀到牆壁花紋雕刻所付出的心血，每一樣樣式都令其獨特別意。對許多學生而言，在充滿戰地風情獅山砲陣地、八二三戰史館及嚴肅的地，對於過往戰爭緊張和嚴肅的想像，並聽著楊老師解說當時發生的海陸空戰事以及親身目睹戰事的景象，都對了解金門這塊土地的故事有更深刻的感受。

金湖地區：李金泰（天下貢糖）
金沙地區：李昭明
列嶼地區：李安心

金門門
古寧門

瑞美饅餅
金門縣經銷代理

一義美蛋黃酥
二喜年來宏亞
三各項饅餅禮盒

專業服務・平價供應

地址：金門縣金沙鎮博愛街24號
電話：352580・353132

徵
粗工二名，日薪1500元
電洽：(0980)16361 林先生

誠
金門縣農業試驗所公告

主旨：公告110年轉作冬季綠肥中報事
。 餘請詳閱本報109年11月9日第四版原
告。

電話：三三二〇九七
電話：三五二九六三
電話：〇九三三一五九三三
李氏宗親會理事長 李金贊
李氏宗親會理事長 李增財 啟

統計調查 3D
SCIENCE
SECURITY

普查掌握現在 數
請支持人口及
普查期間：109年11月8日至11月30日
主辦機關：行政院主計總處 協辦機關：金門縣政府

中央銀行公告

發文日期：中華民國109年11月5日
 發文字號：台央發字第1090038739號

主旨：本行訂於本（109）年11月12日委託臺灣銀行發售「臺灣國家公園采風系列－澎湖南方四島國家公園」平舖套裝20,000套；每人每次限購1套，每套新臺幣400元。



陸立金

「新生活」青洲南7.11、步行2分鐘
 「市中心」金門縣政府、文化中心
 「金華區」鄰近還有中正國小

生活便利圈，金門交

「陸立金」金城鎮民權路226巷2

「建統公司」附屬樓層「營業部」
 交易 金銀統計、買賣證券、信

金大辦理「金門學概論暨環境教育：戰地史蹟虎震獅山」活動，師生參觀軍事遺蹟。（許加泰攝）

金寧縣 古寧頭
一、本會
三十
訪五
二、是日
躍參
止向
金寧地區

李氏宗

慶祝會
啟事

聯絡人：李琳瑯
民國○一九年十一月六日

九年農曆十月二十四日（星期二）上午九時
國公五山聖祖誕辰祭典。

李氏家廟舉行慶祝李氏開闢開始唐廉
聯誼餐會，凡我族裔男女宗親，歡迎踴
起至國曆十一月二十日（農曆十月初六）
餐費每人繳三○○元。

村公所） 電話：三二五七五一
電話：○九三二八九七九九一

啟動未來
住宅普查

1月1日起開放網路填報

各鄉（鎮）公所

圖刊

石華廈 絕美落成

即晉升豪宅主人

極高首層樓東督造工程 在地打造尚石美學建築

可與石華廈、紅田區、金華福和中心、生活金便利、
新園在附近、步行5分鐘可到金華公車站附近、
城區中、金門高中、金路上學安全方便又放心。

樞紐：2-4房 大廳落成 即可交屋

2號(原) 082-322-874 歡迎蒞臨觀賞

東督造(金門東路、金華福和區) 近新園、廖厝港、
區、松山、建興路、(102)府建通字第05932號

謝函

朋友們大家好

，本人今年10月1日起完全退出良金實業有限公司及良金牧場。一路走來，是金門鄉親、各界長官、廠商、工作伙伴的提攜愛護，今日的良金，承琛（圓頭）的一切。

山，家庭務農從小跟著父親種菜半夜賣菜，養豬養牛，磨練出弟精神。72年畢業於金門高職農經科，7月進入林務所，75年菜市場約僱人員，為貼補家用，76年用15萬在珠山開始養牛。台南肉牛合作社曾主席的賞識和股東設立良金牧場。歷經84年88年牛隻疑似口蹄疫等，本事件牛隻禁止銷台共10年6個月。機就是轉機，89年向縣政府申請加工補助25萬，開始研發生產品差異化，90年開發了金門牛肉角小包裝，105年新創了溫。一路走來盡心盡力，全心投入金門養牛業，酒糟處理暨牛肉

邁入30年之際，樹大分枝，股東分家改組，我秉持三不傷原則，「不傷同事伙伴，股東不互相傷害」，圓頭尊重股東的決定與，雖有不捨，卻無遺憾。

養牛業與農民的感情及家鄉的愛護，還是孜孜在念，不會因為個人言放棄，會秉持三十年打拼的精神繼續努力。

感謝鄉親、各界長官、工作伙伴的支持照顧，圓頭銘感在心，無法一一言謝，在此深深一鞠躬致謝。

家牧場，圓頭再出發將與金門農牧伙伴一起打拼，共同經營金。大家拭目以待，圓頭再出發，望大家多多支持、

敬祝 閩家平安幸福

良金實業有限公司 負責人 陳承琛（圓頭）敬拜

109年11月10日

訂閱本報
刊登廣告
請多就近
利用各地
區代辦處

本報廣告組
電子郵件信箱：tsay1119@ms35.hinet.net

電話：332374
傳真：330884

金城地區
電話：328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話：331525
金湖鎮山外里山外2-7號

金沙地區
電話：0933699783
金沙鎮官澳36號 李媽

金寧地區
0910334484
金湖鎮武德新莊118號

烈嶼地區
TEL:363290 FAX:375649
手機：0963728817
烈嶼鄉后頭34之1號

夏興地區
電話：331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

中央銀行公告

發文日期：中華民國109年11月5日
發文字號：台央發字第1090038719號
主旨：本行訂於本（109）年11月12日委託臺灣銀行發售「臺灣國家公園采風系列-澎湖南方四島國家公園」平鍍套幣20,000套；每人每次限購1套，每套新臺幣400元。



崗石華廈 絕美落成

立即晉升豪宅主人

金湖昇恒昌首選優美營造工程 在地打造崗石美學建築

近生活 | 南港橋7.11、步行2分鐘就可到res滿樓、征証師民、金聯福利中心、生活全便利。
市中心 | 金門縣政府、文化中心、臺灣廟在附近、步行5分鐘可到金城公車站附近方便。
金學區 | 附近還有中正國小、金城國中、金門高中、金鼎上學安全方便又放心。
生活便利圈、金門交通樞紐、2-4房、大器落成、即可交屋
☎金城鎮民權路226巷2弄12號☎082-322-874 歡迎垂詢鑑賞

建築公司：昇恒昌營造 | 營造商：儒泰營造 | 金門門市：金湖昇恒昌 | 設計所：華陽機
 大興 宏統設計、日興設計 | 使用系統：格登 | 屋頂號碼：(102)府建字第45032號

金門縣運會優化地區體育發展



社論

兩年一度的金門縣運動會於11月5日至7日舉行三天的運動賽程，本（22）屆以「樂活健康、躍動金門」做為大會主題，旨在打造全民運動，激發全民參與，養成終身規律運動生活化，提高運動技術水平。大會主席楊鎮洛縣長表示，體育即國力，運動是金門活力、驕傲、群體力量的展現，縣府將持續打造優質運動場館，充實軟硬體設備，制定地區體育發展計劃，優化地區體育發展，達成樂活健康、躍動金門的目標。

今年雖然受新冠肺炎疫情影響，許多大型賽事都取消，所幸在金門各界共同努力下始終維持「零確診」的紀錄，縣府團隊衡量疫情趨緩後決定如期辦理，大會籌備委員會及相關單位在疫情可控下做好各項準備工作，奠定本次縣運會的各項規畫及分組作業，基於使命感需要給予運動選手一個好的體育競技舞台！本屆金門縣運動會比賽項目包含有：田徑、籃球、羽球、慢速壘球、桌球、跆拳道、游泳、木球、網球、大隊接力、趣味競賽等十個項目運動賽事，並設身心障礙組的比賽，參賽選手、表演團體及啦啦隊、地區各機關、學校、學生、工作人員、裁判等共襄盛舉。不少赴台就讀各級學校之縣籍學生接受徵召，返金為代表鄉鎮爭取榮譽，揮灑熱血與青春，就逐佳績，用運動體現金門整體競爭力、活力與展現金門文化。

楊縣長強調縣運會是金門的盛事，近年來金門不管是在體育軟體、硬體都全力加速推動，軟體方面加速培育人才、建立制度、鼓勵各項體育活動，獨創跨學區專任教練，發掘訓練有潛力選手，扛起為地區運動扎根的責任；而硬體方面，縣府努力建構運動場館及完善設施與盤點工作，邀請鄉親走出戶外運動，希望讓地區的體育風氣更興盛，透過各項體育活動，讓金門縣民在田徑賽及各項運動、在健康上，都能得到比較好的滿足。

運動會在賽場上競技的目的，無非是選拔優秀的選手，檢視體育成效和發掘運動人才的良機。以金門門教育處實施學區式專任教練教練發掘青英選手拔尖之目的，針對潛力優秀選手加強培訓，準備進軍全國、放眼國際，透過基層專任教練的結合，兼顧廣度推廣及深度拔尖是中期體育推展的目標。因本縣學生人口少，部分優秀選手因交通、培訓隊人數等原因無法加入，致使優秀選手無法透過正式訓練提升效益及多賽成績，而學區共聘專任教練的方式，則是以一學區當作一大校的理念來經營，達到資源共享，提升本縣就體育發展，同時透過基層選手數的增加，使更多優秀潛力選手能被挖掘，進而投身競技運動的行列。由各學區就各項資源先行統籌盤整，如桌球、羽球、籃球、體操、棒球等項目，縣府站在提供資源、輔導協助的角色，發展適合單項的運動項目，讓學生有頂尖、卓越的運動成績，確實把注經費，提供各項運動師資的需求，使運動選手們有更多出賽的機會，有助提升學生選手對外參賽成績，讓金門就體育能逐步登頂。

當然，要培養金門的運動水準，並非一蹴可幾，需要政策配合運動設施普及完善，才能提高民眾參與興趣；近年來，各鄉鎮也依據內需陸續提出建置體育場館等硬體設施之需求，為避免場館重複建設投資，使公共建設效能互補最佳化，金門運動場館在軟硬體設施日漸充實完備，並提供社區民眾使用，增加場館使用率提升及營運品質，營造優質運動環境，拓展運動空間，倍增運動人口，提升運動競技水平，明顯帶動地區運動風潮，活躍金門體育軟實力，完善體育及選手之政策。

縣議會第七屆第四次定期會

縣府衛生環保局業務報告 議員提出質詢及建議



李養生 唐麗輝 許玉昭 李應文 董森堡 洪鴻斌 王永城 王秀玉

記者楊水詠／議會報導

金門縣議會昨天第七屆第四次定期會第四會次衛生局、環保局業務報告議程，議長洪允典、議員王秀玉、李應文接棒擔任主席主持會議，議員王秀玉、王永城、洪鴻斌、董森堡、李應文、許玉昭、唐麗輝、李養生在會中，針對醫療提升、醫發基金、西半島醫療專區及烈嶼醫療服務，還有垃圾轉運、空污和環境保護等議題提出質詢及建議。

議員王秀玉質詢表示，遠見雜誌對醫療滿意度調查，金門均敬陪末座，她詢問來自金門醫院前副院長的新任衛生局長李錫鑫由被監督者成為監督者，未來是大公無私改革者，還是金醫護航者？對此，李錫鑫表示就金門整體醫療滿意度，從二〇一〇年至去年，經縣府大力資助及議會支持，金門醫療滿意度上升至百分之六十八，與自己比有進步及有意義。至於他的角色定位，李錫鑫認為醫界發展說話、為慢性重症病患服務，並經許發展總合話、為慢性重症病患服務，以及建立西半島醫療點和衛生局建築，還有長照工作。

對於王秀玉詢問金門醫療長期無法提升的問題在那裡？李錫鑫表示外部因素，尤以政策影響金門人口數，有賴人口數支撐，醫療才能發展；在內部掌控，不離人力及財務管理以及行銷。因此，將善用醫發基金呈現監督及立場角色。

王秀玉表示，在醫發基金裡列羅致醫師類別，雖經列婦產、牙科是地區較需要的，但是否按照照列意見去執行？李錫鑫表示，醫發基金在工作小組換角度處理羅致醫師部份的事。未來，不在其執行面指導，而是在結果面稽核，目標是提供更多門診診次和醫療品質。

議員王永城質詢表示，金門鄉親都在講醫療問題，建議很久的紅外線血管顯像儀，至今金醫尚未採購使用，是不是縣府編列預算，金醫才要購買？同時，王永城指出，縣府編列醫發基金目的在羅致醫師或增置不足醫療器材儀器，以提升醫療服務。但有民眾反映陳情，老人小孩因注射或抽血找不到血管，造成淤血情形。對此，李錫鑫說明在醫發基金未編列，但金醫自己有編列購置紅外線血管顯像儀預算。

王永城表示醫師在向病患說明病況時，能依病況據實說明，才不會造成病患過度擔憂，不然家屬都考慮轉診赴台就醫，並建議李錫鑫跟醫院溝通，建立好醫病關係。王永城也表示建議採用定位手環，一旦失智老人走失後，可很快找到，減少社會成本。同時，他建議衛生局與社會處下鄉調查，地區目前有多少失智老人，相信家屬也願意負擔定位手環網路月租費，能夠放心工作。對此，李錫鑫表示衛生局一直在普查失智老人，至於輔具辦法修正已通過，費用一萬元以內，目前已有民眾申請使用。

王永城質詢環保局有關開源渡假村、民宿的環境自評表問題，是依中央或環保局自定的？環保局長楊建表示，金門開發案件比較少，均依中央制式格式處理。但，王永城指出有民眾陳情開發民宿、高爾夫球場有海拔高的相關規定，並依照中央規定，可是金門沒有海拔高一千五百公尺，應因地制宜，不適合金門的法規要拿掉及檢討，才不會有擾民的問題。

議員洪鴻斌表示金門地區垃圾回運，不是全部回運，環保局長楊建表示說明可燃部份回運，但有部份非可燃的採埋方式；未來，規劃全縣可燃性垃圾全部轉運，減少對環境衝擊影響。

洪鴻斌也詢問表示，環保局有沒有向環保署爭取經費開挖先掩埋的垃圾和清除工作，楊建指出實務有困難，因為台灣焚化爐都已滿及超齡使用，但開挖掩埋垃圾列為長遠目標。因此，洪鴻斌認為應及早規劃開挖掩埋垃圾的準備，並向中央爭取經費及努力提出計畫。

環保局與專家學者交流海漂垃圾清除經驗



金門縣環保局舉辦「海漂（底）垃圾清除經驗交流會議」，期能提高本縣清除海漂（底）垃圾與資源回收的成效。（環保局提供）

為落實推動海漂（底）垃圾清除，金門縣環保局舉辦「海漂（底）垃圾清除經驗交流會議」，邀請相關機關、團體分享針對海漂（底）廢棄物清除的經驗、海洋污染防治執行、刺網具清除等議題進行說明，並邀請本縣漁民代表、環保團體及海漂巡守隊等團體共同參與研討及交流，期能有效清除海漂（底）廢棄物，提高本縣清除海漂（底）垃圾與資源回收的成效，恢復海洋美麗風貌，達成永續海洋目標。

會議中，首先由縣府建設處宣導刺網漁具標示實名登記及通報政策，接著再由環保局介紹環保署「向海致敬」海岸清潔維護計畫以及金門縣海洋污染防治相關工作。環保局說，清除海漂為長期性、持續性的工作，縣府全力推動海洋環境教育及教育訓練，並致力於海洋環境教育宣導，更藉由環保團體及海漂聯盟等政策推動，打造本縣卓著之海廢清理成果，對於地區海洋環境品質提升交出亮眼成績單。

在政策宣導後，由成功大學水工試驗所陳平老師、台南潛水團體、金門縣潛水協會及本縣水團等單位依序向現場人員介紹海洋垃圾對海洋生態環境的危害及海漂（底）垃圾清除經驗，彼此相互交流經驗，讓四面環海的金門展現「淨海、近海、敬海」的精神。

環保局表示，台南市潛水團體的淨海經驗，值得本縣取經與借鏡，且本縣籍由海廢清理減量減容的新技術，將令金門項項的海廢清理有了更有效率、更永續環保的處理方式。希望透過本縣的交流會，讓相互觀摩學習，並讓共襄盛舉的環保經驗、淨海聯盟及港區巡守隊了解金門在清除海漂（底）廢棄物的成果與未來推動方向，以及金門向海致敬的決心。

楊建表示縣民有做垃圾減量，跟台灣縣市合作還好，至少在明年年底沒有大大問題。許玉昭表示，金門醫院是地區唯一一家醫院，鄉親對於醫療別無選擇，他希望衛生局長李錫鑫扮演好與金門醫院的溝通橋樑，以及促進醫病關係和製造雙贏。同時，她建議衛生局與台灣各醫院保持良好互動關係，讓鄉親在台有更好就醫服務。另，許玉昭對於流感預防注射、病患送後等醫療議題提出質詢及建議，也希望醫療做得更精進和並為鄉親醫療努力提升服務。

議員唐麗輝表示金城鎮人口數最多，但在長照醫院的分佈不均，大多在東半島，主要原因是否社區活動中心不多？她希望衛生局克服區域長照醫療不足問題，並建置起長照醫療網及多點服務。

唐麗輝亦關注西半島醫療專區議題，衛生局長李錫鑫說明從長遠角度要找一家醫院協助，並確定西半島醫療設置地點才能任後推動，若沒有外來集團經營，衛生局會想辦法克服，總是要把西半島醫療專區建立起來。同時，唐麗輝提議金城鎮、金寧及烈嶼未在金門醫療網區域內，希望盡快確定設置西半島醫療專區地點，以及找醫療設計專業人才加入，造福西半島鄉親，醫療政策才不會有遺憾。

議員李養生質詢指出，金門的醫療為人民所垢病，並在衛生局業務報告未見有改善舉措；縣長的施政理念是「開創新局」，並用健康改善金門醫療問題，所以必需借重民間力量與產業，從預防醫學至治療醫學的整條鏈都要做出來。同時，他表示要做大健康產業，大框架要出來，才會有方向。另，李養生也表示金門醫療也可結合觀光，發展出觀光醫療產業的前景。

責任編輯／蔡群生

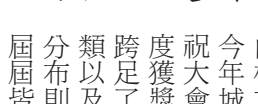
島嶼知多少主題活動 報名

記者陳麗好／金沙報導
生態警訊響起怎麼辦？金門植物園訂於11月21日及11月22日推出4場次「島嶼知多少」主題活動，透過遊戲模擬情境方式，帶領會民思考當面臨多生或環境議題時，每個人該如何採取自己的行動。活動即日起接受網路報名，每場限額20名，額滿為止，歡迎關心環境的民眾或國小三年級（含）以上的親子報名，洽詢電話：332420，報名網址：<https://reurl.cc/Gh1Z>或掃描QR Code。

由林務所主辦，金門植物園承辦，人禾環境發展基金會協辦之「島嶼知多少」主題活動，訂於11月21日起一連兩天假金門植物園生態教室辦理。林務所表示，金門是充滿生態、文化及戰地風情之島嶼。雖然地方小，但是擋不住各種生物、物資、文化之間的交流。例如候鳥遷徙豐富了四季生態；商業貿易滿足日常生活所需；但過程中產生預料之外的「副作用」，正悄悄侵蝕環境的健康。身處島嶼上的我們，面對種種生態警訊，該如何守護獨特又脆弱的小島生態系？

縣內的環境新聞多元，環境開發、外來種入侵、棲地破碎化、疫病傳播等，各方資訊五花八門，不容易快速理解，有鑑於此，林務所特辦金門植物園，規劃全新的「島嶼知多少」主題活動，透過遊戲模擬情境「天黑請閉眼」、「伯島不要因我而死」、「誰在守護我們的島」等，希望能深入淺出帶領大眾認識多個議題事件，並練習思考轉個彎，說說守護金門的方法，歡迎鄉親及學子踴躍參與。

「島嶼知多少」主題活動，時間為10月21日（週六）及11月22日（週日），上午9時至11時，下午2時至4時，共計4場次，每場各2小時，每場活動以20人為原則，活動免費。金門植物園提醒鄉親，如報名成功後因故不克出席，請提前主動通知園方，以讓公眾資源能妥善發揮效果。如對活動有相關疑問，請於園區開放時間內（上午8時至12時，下午1時至5時）至園方洽詢，或來電或信件洽詢，諮詢信箱：kkg90304@gmail.com，旅遊資訊站電話：062-332420。



城中校慶將表揚11位傑出校友

記者廖宗翰／綜合報導
金城國中第56屆校慶即將在12日登場，學校將在校園各處展開慶祝活動。日前公開徵求傑出校友推薦，經校友會暨董事大會開會決議，選出11位傑出校友，將在校慶當日予以表揚。

金城國中在公開徵求傑出校友推薦後，受到各界熱烈迴響，經校友會暨董事大會熱烈討論及決議，並由校友會暨董事大會開會決議，選出11位傑出校友，將在校慶當日予以表揚。

金湖創意市集招商

記者陳麗好／金湖報導
金湖創意市集又來了！金城鎮公所將於12月5日、6日（星期六、日）上午11時至下午1時，在新市籃球場舉辦「金湖創意市集」活動，活動當天會設立打卡牆，至活動打卡牆拍照打卡即可到服務台兌換市集折價券。金城鎮公所誠徵攤商報名參加創意市集。

金城鎮公所表示，本次招商對象包含：手作商品、手工藝品、設計類商品、文創作品、同時具備手作DIY、親子同樂性質或其他具備與民衆互動性質者。且商品不得以會傷害民衆生命身體之材料、塗料、方法製作，所製之材料、塗料、方法必須對人體安全無虞。另外，因市集安全因素，除經承辦方同意，原則以電磁爐或相關器具烹飪外，攤商報名自即日起至11月13日截止（以寄件時間為準）。實體報名請至金城鎮公所領取報名表填寫，並攜帶販售商品相片或電子檔。線上報名請至金城鎮公所網頁：<https://forms.gle/qn-c85Ahs4sQUV16>（網址：<https://forms.gle/qn-c85Ahs4sQUV16>）

金湖鎮長陳文顯表示，上屆以來多次舉辦金湖創意市集，成效不錯，受到攤商和民衆熱烈迴響，因此再度舉辦。木桶道創意市集是台灣近年來年輕族群發行之創意市集，其所賣之商品皆為私人自創品牌、手製創意商品，與二手商品等，提供民衆創作與消費之空間及提升金湖鎮文化水平。

金城鎮公所表示，該工程主要施工項目為：漢影雲根登山步道改善、原有涼亭重新粉飾、入口節點景觀美化及雜林清理。並採生態工法，以不破壞原有自然景觀為原則，希望讓整建後的生態步道，與漢影雲根、古崗湖、翟山坑道等組成帶狀觀光綠線，融合軍事、生態及古蹟等豐富元素，營造區域特色。

「濱海觀光遊憩環境營造計畫」近前水頭社區活動中心，該區目前已有停車場，未來於該區域規劃水頭港濱海主題公園，總工程約200萬餘，於其間設計自行車道，將連結到後港社區；目前工程為第一期，主要是整地、地形整形、排水等項目的施作，第二期為地上物、植栽及照明設備等的設置。代表們希望該區域未來能成為讓民衆休憩的點，民衆可在此從事戶外運動休閒活動，單車運動愛好者可從城區沿夏墅至此，不用騎經車流量多的西海路。鎮公所希望該區域能種植原生種樹種，將請林務所協助造林，或許可在明年植樹節於該區域辦理植樹活動。

「類屋危屋處理作業工程」則視察民族路口一帶經整理後的類屋，經劉局長在該區的巡視，再針對牆面及地面處理，解決類屋危屋常見的環境髒亂問題。代表建議，希望經整理的屋舍能活化使用，讓社區里民也能親近這區域。

明道老街老舊類屋問題，經當地民衆反應，明道老街兩側有數棟老舊類屋的橫樑已蛀蝕，覆於其上的屋瓦隨時有掉落危及在地居民或觀光客安全的可能性，呼籲盡速解決這個問題；當地民衆也認為經認定歷史古蹟後，該區域的房舍修繕及公共設施設置似有變得不便，籲請政府體察民衆。經金城鎮公所邀請文化局、文資委員會及鎮公所等相關單位再次會勘，以處理破壞結構與公共安全的相關問題，決定如何做才恰當。代表建議可先拆除地上蔓生的植物，如桑樹、銀合歡等，再將地面水泥化，避免植物再次盤據該地。文化局表示，為民衆安全著想，希望能先卸下所有有礙安全的屋瓦，這方面仍待文資委員會審定處理；至於之後該區域的下水道整治，將設計規劃在東西兩側，避開古道位置。

責任編輯／張郁珊

農工校園環境再造 獲教育部優等獎



左、金門農工榮獲教育部「高級中等以下學校校園美感環境再造計畫」績優學校優等獎；右、金門農工今年進行園牆週邊環境空間改造策略。



劉湘金表示，後中教育是知識學習，人生成長過程中的重要階段，知識的重要性已不止於專業技術的養成，更著重於空間環境美感以及人文藝術涵養之培養，因此金門農工校園美感教育主要目的是：要如何從校園出發發現人文藝術之美，最重要的是營造一個師生願意前往欣賞的藝術文化場域。此外，由於師生的努力和設計師團隊的用心設計，終使農工的校園美感成果獲得肯定，校長除了深表謝意，並且歡迎家長與民衆有機會也能走進校園，感受自然環境空間之美。

劉湘金說，金門農工能夠獲獎，要感謝本校總務處行政人員、美術科及園藝科師生的參與，以不到200萬元的經費補助，將原來是舊圍牆、鐵格柵、雜亂無章的水岸草叢，進行局部拆除和梳理，執行構想的基地位於校園東側圍牆，與太湖相望，然而徐風吹拂卻見牆上無章的線，斑駁生鏽的欄杆阻礙了眼前太湖景觀，儘管這裡樹木環繞，但卻無法駐留，使得此區域成為校園中被忽視的角落。

劉湘金說，該計畫將圍牆區、散步道區、車道區、水道區、夜間步道景觀區等，梳理融合，透過場域設計重新塑造，定義新的環境空間，建構一個兼具生態特色的美感校園。該計畫也將課程、活動及教學結合融入，是一種美感環境在各領域教學之應用，讓學生的生活美學也能在優美的校園角落慢慢生根發芽。結合在地文化融入校園景觀，再將美學概念結合環境教育活動，配合相關課程或各種社團活動達到加乘效果，使課程具有更多元的學習成效。

培養公民素養 沙中學子學習當國民法官

記者陳麗好／金沙報導
實踐108課綱精神和素養，金沙國中結合各類社群老師為學生訂定許多課程，並且利用全縣中小學運動會期間，帶領學生走入聚落進行鄉土踏查，課程式語言以及戶外教育等，其中，民主公民思辨課程，在金門地方法院協助下，院長莊深淵率領團隊進行「國民法官模擬法庭活動」，學生模擬出庭的情況，不但是學生或老師都從中獲得相當寶貴又實用的法律知識。

金門地方法院院長莊深淵表示，這是第一場金門地區國中端的國民法官模擬法庭宣講活動，在金沙國中協助下，讓法院團隊有機會向8年級學生宣傳國民法官與刑事審判制度推廣情形及其目的。並希望學生從模擬的過程中認識法律知識，達到校園法治教育的目的，也協助學子提昇相關公民素養，以因應未來的需求。



金沙國中在金門地方法院協助下進行「國民法官模擬法庭活動」，學生模擬出庭的情況。（陳麗好攝）

其中，為培養學生公民素養及提升法律知識。日前金沙國中教務處在金門地方法院協助下，進行「國民法官模擬法庭活動」，由院長莊深淵擔任審判長，學生扮演陪審法官、檢察官、辯護人、原告、被告、國民法官等。莊深淵院長仔細的解說及引導，模擬過程相當逼真，學生雖然依據改編的劇本進行模擬擬庭過程，但不當是劇本論述亦或當場答辯和提問都相當有水準；雖然過程中超出劇本外的話問過程製造不少笑話，但仍可以觀察出學生的臨場反應及對活動的認知。不論是學生或老師都從中獲得相當寶貴又實用的法律知識。

金城鎮代會 勘察古崗步道、類屋、濱海觀光工程



左、「古崗社區生態步道周邊環境營造工程」包括漢影雲根登山步道及臨大帽山的觀景步道，整修後將可融合軍事、生態及古蹟等豐富元素，成為金城鎮的觀光亮點；右、明道老街，因該處成為觀光熱點，類屋問題須盡速解決。（廖宗翰攝）



明道老街老舊類屋問題，經當地民衆反應，明道老街兩側有數棟老舊類屋的橫樑已蛀蝕，覆於其上的屋瓦隨時有掉落危及在地居民或觀光客安全的可能性，呼籲盡速解決這個問題；當地民衆也認為經認定歷史古蹟後，該區域的房舍修繕及公共設施設置似有變得不便，籲請政府體察民衆。經金城鎮公所邀請文化局、文資委員會及鎮公所等相關單位再次會勘，以處理破壞結構與公共安全的相關問題，決定如何做才恰當。代表建議可先拆除地上蔓生的植物，如桑樹、銀合歡等，再將地面水泥化，避免植物再次盤據該地。文化局表示，為民衆安全著想，希望能先卸下所有有礙安全的屋瓦，這方面仍待文資委員會審定處理；至於之後該區域的下水道整治，將設計規劃在東西兩側，避開古道位置。

記者廖宗翰／金城報導
金城鎮民代表會第十二屆第四次定期大會於6、9日勘查地方重要建設，鎮代會主席陳天成、副主席蘇君浩、代表張合龍、倪于嫻、林金英、李錫鑑、郭永隆、胡凱宇、陳子芸、翁沂杰、洪嘉利與鎮長李誠智偕同鎮公所相關課室人員前往勘察，代表就現場所見，聽取鎮公所報告及地方民衆反應意見。

金城鎮民代表會暨金城鎮公所行政團隊於本會次定期會視察鎮上的建設，先後就古崗社區生態步道周邊環境營造工程、濱海觀光遊憩環境營造計畫、類屋危屋處理作業工程，及明道老街老舊類屋多處進行現場勘察。

「古崗社區生態步道周邊環境營造工程」包括漢影雲根登山步道及臨大帽山的觀景步道，整個工程經費40萬元，目前工程進行中。代表們表示，臨大帽山的觀景步道可觀覽金門西南海域，軍事遺跡暨岸際景色有可觀之處；因步道終點即離海面數公尺深的岸岸，建議施作圍欄，以維護民衆的安全。代表另表示，若為凸顯該處過去的軍事背景，沿途可保留砲臺、九重葛等植栽。

金城鎮公所表示，該工程主要施工項目為：漢影雲根登山步道改善、原有涼亭重新粉飾、入口節點景觀美化及雜林清理。並採生態工法，以不破壞原有自然景觀為原則，希望讓整建後的生態步道，與漢影雲根、古崗湖、翟山坑道等組成帶狀觀光綠線，融合軍事、生態及古蹟等豐富元素，營造區域特色。

賢庵國小設計風獅爺披風 歡迎來觀展

記者廖宗翰／金城報導
若能讓風獅爺披上自己設計的披風，你會想設計怎樣的模樣在上面？駐縣藝術家曾貞源指導賢庵國小的學生，發揮創造力為風獅爺設計出獨一無二的披風。藝術家曾貞源及賢庵國小學生作品現正於金城鎮公所一樓大廳聯合展出，展期至11月13日，歡迎民眾前往觀展。

曾貞源與邱奕辰為今年下半年的駐縣藝術家，除將駐縣期間所觀、所感化為創作外，也分別指導賢庵國小與古城國小的學生，給予小朋友不同的美術教學刺激。曾貞源以風獅爺為發想，讓小朋友在經漂白白蠟色的布上

駐縣藝術家曾貞源（中）指導賢庵國小學童創作，作品展出於金城鎮公所大廳，開幕當日，曾貞源向鎮長李誠智（左一）介紹其作品。
（左一）介紹其作品。
（唐宗翰攝）



在曾貞源的畫筆下，呈現光影在南北迴公園水池及岩壁的幻變，夏日裡折曲似融化的公園路、夜幕低垂的沿江溪口。賢庵國小同學們的作品則是極富童趣，有的小朋友畫上了大大的蝦子，鮮紅的蝦子襯著藍底白紋的布，顯得非常好看；也有小朋友畫了最喜歡的珍珠奶茶，讓風獅爺為這飲品做代言；有的則是畫上自己愛不釋手的遊戲機，讓風獅爺也感受他的快樂；有的畫了可愛的水獺，陪風獅爺觀賞朝霞與落日……

曾貞源，現任藝術創作工作者，1962年出生於台灣，畢業於國立清華大學藝術與設計研究所，擅長繪畫、影像和裝置。作品常關注在日常脈絡的梳理，以及討論人、物件與事件之間的模糊關係，以及記憶和真實之間的差異。思考如何經由個人的轉換和詮釋，表現出時間消解的過程，並重新賦予與之對話的可能。擅長處理繪畫、影像及裝置等媒材。

清大MBA及營造業工地主任招生

記者翁維智／綜合報導
國立清華大學第三屆「經營管理碩士在職專班（MBA）」乙組（全球化運籌組）金門班招生說明會將於11月15日（週日）上午10時至12時在金門聯合服務中心（原福建省政府）一樓視聽教室舉行，由清華MBA專班主任李傳楷親自到現場說明，歡迎金門各界菁英學子踴躍報名。此次招生說明會，先瞭解清華MBA和自己的需求是否相同，再考慮後續的報考。此次清華金門MBA招生的報名方式一律採網路線上報名，報名網址：<https://reurl.cc/70k4Xb>，亦可直接洽：082-312470國立清華大學金門教育中心（陳小姐）。

另外，內政部營建署委託代訓單位「財團法人自強工業科學基金會」在金門地區首開「營造業工地主任20小時職能訓練課程」，即日起開始報名，並首次將台灣自強基金會與知名業師聯盟金門一同講授，學員在學期間，無須遠赴台灣，方便金門鄉親就近授課。本課程預定開課時間為11月13日起至11月18日止（平日：每週一、週五上課，PM18:30～PM21:30；週六：週日：AM9:00～PM17:00），報名學員需符合營造業法第31條第1項各款之一所規定之資格，詳情請自行參閱「清華大學金門教育中心」之粉絲專頁。

歡迎金門各界從事相關行業人士把握此次難得的機會，踴躍報名，名額有限，每班額滿為止，報名網址：<https://reurl.cc/BrXLD3>，一律採取線上報名，課程學費請逕自前往清華大學金門教育中心繳交。

清大金門第三屆MBA招生說明會15日在行政院金馬聯合服務中心登場，歡迎金門各界菁英報名共襄盛舉。
（清大金門教育中心提供）

柏村幼幼班戶外教學到畜試所看乳牛



柏村國小老師帶領2歲幼幼班的小朋友到學校鄰近的畜試所戶外教學。
（柏村國小提供）

記者陳冠霖／金湖報導
柏村國小2歲幼幼班的小朋友近日在校長許雪芳、幼兒園主任謝佩宜、及兩位幼幼班導師黃育貞、翁筱琦帶領下，到學校鄰近的畜試所戶外教學，進行「認識動物，認識乳牛、牛奶，和動物做朋友」課程。

柏村國小老師黃育貞設計幼幼班本學期主題「快樂上學趣」，讓孩子們在踏出校園，以實際的行動與實物的教學，使兩歲的小朋友有切身的經驗，了解每日由金門縣政府提供的免費鮮奶來源，間接養

加入清華MBA
不同，所以出色

清華金門MBA招生說明會
招生時間：2020/11/15日（10:00-12:00）
招生地點：原福建省政府一樓視聽教室（金門聯合服務中心）

082-312470 陳小姐(MBA)

火鍋
炙燒牛肉
全牛宴

鮮牛肉麵
鮮牛肉麵

電話：082-326594
地址：金門縣金寧鄉伯玉路二段297號

和泰汽車
TOYOTA LEXUS

高都豐田汽車(股)公司
金門地區經銷商

金門地區多年來為高都汽車責任區。本公司多年善盡保固、召修更換盡心盡力，和泰汽車為照顧離島居民，往返台金的不便，特指示本公司對金門地區更大的折讓空間，因此比去台灣購車便宜，即日起，歡迎光臨至金門高都汽車唯一授權及原廠技師駐金駐檢之豐都汽車購車及保固。

豐都汽車TEL：322568/328842
伯玉路一段238號(榜林圓環旁)國旅卡特約店

金合成建設年度鉅獻
市港路經典華廈
絕美落成、即刻入住

三房兩廳
三房兩廳

賞屋專線 0932-214276

揚明冷凍商行
冷凍倉庫儲位出租

每板：(120X100X140公分)
重1000公斤)
日租：新台幣30元起

地址：金湖鎮太湖路三段451巷26號
電話：(082) 332607

YAMAHA 鋼琴個別課
PIANOFORTE 適合六歲以上至成人

優良師資
定期研修認證
預約電話 320532

課程教材
對應音樂能力檢定
已納入108課綱學習歷程

多元技巧 All in one
聽音、視奏、樂理...等

小項宅修
查漏、浴廁廚房修改
木工、泥水隔間裝修
老舊水管、電線更新
各型衛生設備修理
燈具更新、通排水
0935-710-483 郭先生

三燕床墊
專業製床半世紀經驗
最適合台灣人的床墊

SIOMA 愛瑪傢俱
門市部：金門縣金寧鄉伯玉路二段297號
電話：082-326594

熙鼎御苑店面出租
近摩斯、縣府、金大
請電洽：322874

金門牛角包
道地伴手 時尚指南
玩轉金門

使用熟成老麵和香濃牛奶
碰撞出幸福好味道！

品米貝林烘焙糕點
臺灣-金門縣金城鎮民生路33號
(土地銀行對面) 僅此一家
訂購專線：00886-82-371028

歡迎團體訂購
精緻餐盒80元起

請勿網路販售菸酒
請勿寄運免稅菸酒
酒促銷廣告應加健康警語
以免受罰

金門縣政府關心您 菸酒檢舉專線：082-322976

全球最大房仲連鎖品牌
徵 招兵買馬誠聘業務菁英
房仲專員有證照者佳

（房仲達人獎金制度：高額獎金 30000 元起）

Century 21 金門金城加盟店 (082) 328-260
店址：金門縣金城鎮光前路55號

房屋修繕/舊屋翻新/室內裝修
室內3D繪圖規劃設計
改建增建拉皮設計工程
系統櫃/系統廚具
油漆/防水/壁癌/打除清潔/土方工程
木作裝潢/輕隔間/鐵皮屋/水電工程

金門縣金湖鎮林里里里林87號
TEL: 0912719917

齊鈺
洽 0983-033-399 賴先生

優質建築，全新完工，現買現住
二房電梯洋樓

富都國際人力仲介有限公司
FU-YU INTERNATIONAL MANPOWER AGENCY CO., LTD.

陳小姐
0911-883-430

地點：金門縣金城鎮中興路205巷3-2號
電話：082-311692 / 082-311517

專業引進 看護工、幫傭、費護工、廠工、營造工

本報並具有
資料收藏保
存參考之價
值

業
業檢骨
進塔
364444

安心託付，順利圓滿

安順生命事業

技術士證編號
2013-000454 2013-006666 金門縣唯一殯儀業并繼優良業者

各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業撿骨
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔
金城鎮沿江路30-1號 電話：3300500 364444
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557

位瞭解服務內容並透過專業課程指導，學習如何運用專業知識來協助提升脆弱家庭實務技巧的建構及家庭照顧功能發揮。



沉悶了許久，迎來了久違的旅遊，到訪了不少只會耳聞的景點，獲益匪淺，看周遭滿溢的人潮，台灣的旅遊實力的確不容小覷，當然這依然是非常態下的國旅榮景，政府「銀彈」撒完之後，國旅還能撐多久，恐怕誰也沒把握。

在歐美各國新冠肺炎病毒還在二次，甚至是N次反

冬之雜感

撲的同時，台灣的國旅卻反其道的如火如荼，「世界一家」像句過時的口號，卻又像扎在人心的玫瑰；多數時候我們只看到芳香與美好，冷不防才發覺它渾身是刺，折磨起人來，還真會要命。聽起來這像是全球化與本土化、自由派與保守派的論戰，但實務上只要牽扯到自己的生命、財產、安全，什麼理論派別都不重要了，畢竟如果閉關自守可保體健安康，又何必一定要乘風破浪呢？但，這個風啊浪的又能避多久？人們可以減少移動及旅行，飛禽走獸呢？病毒變異、樣態一日千里，未來的可能性著實難說。況且人們一旦大規模的減少移動及旅行，波及的產業與民生就很難數得清了，影響所及還會是一系列的連鎖效應，我們真的扛得住嗎？

2020的確是個特別的年份，許多特別的事件發生得令人措手不及。正常情境下，人總是要走出去的，看

◎陳欽進

外面的天、外面的雲，那怕只是同一時空的延展，心境不同，人也就不同了。外界的紛擾對許多人而言，只是生命中的漣漪，影響不了大局，改變不了結果，充其量就是一次又一次的騷動；但新冠肺炎病毒影響之久之大，卻是空前的，尤其隨附而至的恐懼更是沁入人心的痛。這就好像恐怖攻擊未必會比車禍、空氣汙染奪走更多的生命，但人們對它的關注程度與防制成本卻數以百倍計的，這不關乎危機的立即與否，而是深入人心的恐懼感要比一時的生離死別更讓人抓狂；世間本不乏狂人，當世更是狂人的樂園，狂妄之人的言行總是受到更多的喝采與擁戴，理智與道德彷彿是過氣的擺設，任其束之高閣。於是我們會問：只道是亂世用「重典」，然「重典」偏是亂世狂人的「手裡劍」，聰明人要否明哲保身？但忍讓又該忍到何時，退到何種境地？

◎吳家箴

課，這份恩情，永銘肺腑！我們互稱「阿呆」，然而他是「大智若愚」，而我是「愚不可及」，同樣稱呆，差之千里！後來任教大學，每當打電話找他，他怕我花錢，總是很客氣地掛斷後再回電。

旅遊是大學常辦的一項活動，從琳瑯滿目的海報即可得知，有跨校跨系聯誼、有學會社團主辦或私下三兩同遊，印象中有全系男生邀北市女師「和平島」聯誼、學會舉辦「濛濛谷」烤肉迎新、全系參觀可口可樂公司，免費請喝不限量……，這些大小活動，彷彿同學情誼的催化劑，人更熱了！情更濃了！

四年期間，我們觀摩臺北縣市多所國高中之教學，先看前輩如何教學，待大三開始，便把同學當學生演練教學，編寫教案已是家常便飯，製作教具、編製試題如同柴米油鹽，我們同心協力，完成一個接一個的單元。在八天「外埠教學參觀」（或稱畢業旅行）中，我們觀摩了新竹高中、草屯商工、西苑國中、高雄女中、臺南女中五校之教學，我們分組研討，集思廣益、切磋琢磨，讓我們教學不斷精進也更加嫺熟，同時也培養出同學間的革命情感，真正體悟到「獨學而無友，則孤陋而寡聞」。

同窗四年，近水樓臺、日久生情，結為連理，也是自然而然，本班羅英豪與顏素蓉、陳開昌與鄭翠芳由「同學情」升格為「夫妻愛」，出雙入對、鶼鶼情深，羨煞同學，「只羨鴛鴦不羨仙」！

那年小女高中聯考，考場設在北一女中，前一天我打電話給在該校任教的黃美蓮同學，豈料當日早上她就在校門口等我，直到我來，「你怎這麼晚來，你到我辦公室休息，我要趕去開監場會議。」就把一大串鑰匙交給我，這麼放心地不怕我遺失？這難道是「真正的友情，帶有完全的信任」（法、福樓拜）。第二天，我不敢再打擾她，自覺陰涼處，正巧另位任教該校的女同學童慧玲巡堂經過，她是訓育組長代理訓導主任，見我席地而坐，一直要我去她辦公室，兩位同學情真意摯，令我深深感動！

不論何時何地，只要彼此相遇，便有多別重逢的興奮。某日，在早市遇見吳榮霞同學在買菜，我立即大喊：「校長好！」「幹嘛叫那麼大聲？」我開玩笑說：「看攤販聽到後會不會優待？」「別想喔！搞不好更貴，走，我帶你去我家。」又某日，我打電話給韓青菊同學：「韓校長，我是局長……」她一下就聽出我的聲音，「我是市長，你別鬧了！」同學就是可以開玩笑的朋友。

「衣莫若新，人莫若故」（晏嬰）。老同學相見最為期待，畢業四十三載，期間四次同學會，首次回娘家師大相會，正逢我暑假返金，只見同學送我的合照；第二次在臺南，楊文堂主辦，兩天一夜遊古都，住宿走馬瀨，三人睡二床，古福祐自願睡地板，「讓棗推梨」之情，令我感佩！第三次搭配北市花博期間，在陳開昌家召開，三天兩夜，白天參觀花展、暢遊各館，晚上西窗剪燭、抵掌而談；第四次遠征馬祖，副縣長林星寶同學主辦，三天兩夜，我因上暑輔課未參加。同學相聚，人生一大樂事，每回相見，都有一股「未語可知心」（李白）的熟悉感與親切感！

同學會是同學情的展露時刻，在此場合，沒有貧富貴賤之分，更無學歷高低之別，不論你是達官顯宦或在吳市吹簫，大家一律平等，只有「同學」一種稱謂。在此相聚時刻，彷彿時光倒流，回到同班時的花樣年華，舊「情」隨即復燃，往「事」立刻上身，「憶當年」絕對是主題，「話匣子」一定關不了，尤其師大同學，讀同系、教同科，且都以當老師為終身職志，同學會上，三句不離「教育」，所以也是志同道合的朋友。

《增廣賢文》云：「百世修來同船渡，千世修來共枕眠」，由此看來，同窗四年也得修上數百年，才能結下此生同學情緣，得之不易、彌足珍貴！正所謂「金錢易掙，情誼難尋」。個人贊同：「一日同窗，終身為友」，同學情是純潔的、真摯的，也是永久的，不會因畢業而結束，也不會因時間而褪色，而是永遠的延續。清朝袁枚說得好：「蔗味老彌甘，交情久更摯。」同學情猶如金門陳高，愈久愈香醇，但願此情綿綿不絕！

同學情

楊肅民作家與我曾有一面之緣，那是前年到文化局拜訪吳玉雲小姐時見到的，深感榮幸！近日在〈涪江夜話〉專欄拜讀楊作家大作〈同學會〉後，感觸良多！文中提及「同學是沒有血緣的親情」，讓我想起了我的同學。姑且不說具有多同關係、情同手足的金門同學，即使來自海內外各地的大學同學，僅是短短四年同窗共硯，就已奠下深情厚誼，甚至畢業數年仍然情誼依舊、絲毫未減。

大一時，本班男生個位數，女生二、三十，在此「陰盛陽衰」下，人多勢眾的女生對這「少數民族」相當友善，她們來自全國各地明星高中，其中以北一女中居多，個個知書達禮、秀外慧中，對我這位前線異鄉人毫不排斥。

其中有幾位女生對我特別友好，由於家住戰地，諸多顧慮、不敢妄想非分。一位竟在大庭廣眾下公開預約：「待會土風舞伴，我邀吳家箴。」頓時讓我面紅耳赤、不知言語。一位在期末考前夕向我借筆記，我回說：「可是我也要讀。」她便說：「那我們一起讀。」我說：「我讓你先讀，我再讀。」未曾交過女友的我的確沒有膽量與一女生獨處。還一位邀我遊玩，我也不敢，最後是四男四女同爬石碇「皇帝殿」，類似這種純純的同學愛，在大一時逐漸萌芽。

入學之初，正在興建學生宿舍，舊宿舍不敷使用，當年住宿順位，依序為僑生、外島生、南部生……，幾位住宿男生，食同廳、宿同寢，同進同出，親如家人。晚間無事，我們就在男舍一樓露臺學起老師講課之神態，猶今之「模仿秀」，羅英豪學得唯妙唯肖，常令大家捧腹大笑。難怪英國培根如是說：「友誼能使歡樂倍增、使痛苦減半」。

上課情形也是值得回味，有緊張面也有趣味面，記得大一「中國通史」必修課，吳謫華老師宣布：「我

們沒有教材，考試範圍就在我口中，而且我要檢查聽課筆記。」恩師講課倒背如流，時若「行雲流水」，時而「急流甚箭」，即使以閃電之速抄寫，仍追不上恩師的速度，於是我們開始分工，三人一組，一人抄一句，課後連綴成篇，為了抄寫，上課情緒高昂了！同學互動增加了！稱得上是另類的聯誼。

大一結束前夕，我本想轉國文學系，當年國文系有個內規，只要大一國文與大一成績總平均都達85分以上便可轉入，但班上男生並不同意：「你若轉系，以後在校園相遇便形同陌路。」其實我也離不開他們，於是打消此念，改成修國文輔系來彌補，只是一年相處，竟有如此深厚的情誼？

大一暑假，我往成功嶺基地接受為期六週的軍事訓練，同學來信關懷。懇親會當日，開放家屬來營相會，四位中、彰同學羅英豪、林綉珠、許淑華、張先熾擔心我當日孤單一人、無親來探，觸景傷情，於是相約至成功嶺替代我的「親人」，令我驚喜不已、感動落淚！這麼貼心的同學，人間少有！

受訓期間，有三個週日可以休假，一早以專車載到臺中、彰化兩市後便自由活動，當日下午自行返營收假。其中一次我到臺中市找林綉珠同學，蒙受家人的歡迎，並招待我豐盛的午餐；另一次到彰化市找羅英豪同學，他帶我遊覽八卦山名勝。後來羅英豪在大二寒假參加「金門戰鬥營」，還特地到「金城新莊」找我，母親以蚵仔料理招待，讓他讚不絕口。

成功嶺結訓後，我直赴高雄候船，連上的一位同胞施世仁家住高雄，他讀正修工專，我順道找他，他帶我遊覽澄清湖，走到哪裡都有熟人招待，果真「四海之內皆兄弟也」。

大三開學前夕，父親溘然離世，班上寄來賻儀弔唁，當年電話不通，楊基銓同學主動代我註冊、幫我選

特別的咸豐草

◎文・簡素津／圖・倪茂清



假日，忽然想念起台北市民農場裡的「菜菜子農場」，於是外子陪我上山。沿著農場旁灌溉的小渠道走沒幾步，就被一樑咸豐草給定住了眼、鎖住了腳。因為我有一個驚奇的新發現，眼前是兩朵盛開的紫紅色咸豐草！

這兩朵咸豐草，分別是一深一淺的紫紅色。那是花開到花謝過程中，花顏的變化。細看這咸豐草，它是由深而淺，終至凋萎……。乍看之下，我還以為是哪個可愛的小小孩，為它塗上粉彩的呢！

看著看著，真覺世界真奇妙。我一直

對這株與眾不同的紫紅色咸豐草感到好奇。這全年開花，有無限生命力的咸豐草絕不會有人特意去做培育的。

回家後馬上查了資料，看了這段文字，才解惑的：

大花咸豐草，菊科，葉單葉或奇數羽狀複葉，舌狀花，5到8朵，白色，偶有紫紅色……。

哇！原來真的有紫紅色咸豐草呢！這可比四瓣葉子的幸運草，或是燕尾蕨的燕尾禮服還難找呢！無怪乎，我把這驚奇的發現告訴好友，他睜亮著大眼睛說：「哇！這是幸運的N次方吧！」

歷史清楚的告訴我們，對惡的縱容形同是對善的懲罰，「正義雖然會遲到，但從來不會缺席」純粹是「事後諸葛」的自我慰藉。再好的醫生也治不好憋屈的傷口，就算傷口能長出朵花，汲取也是創傷的養分，人可以不在意、不計較，事還是要有個公理、公道。從本質去理解，這就是較真了，為難自己更為難別人，但「雲淡風輕」也是要看資格、講條件的，培養這方面的實力，無疑的是現代人必修的功課，然而在疫病之前，許多人的努力的卻被無差別的擊潰，狂人也好，庶民也罷，贏了面子、輸了裡子，也是枉然。生命無常告訴我們，爭與不爭有時結果一樣，為了名利殫智竭力、機關算盡有時換來的只是一回幸運；幸運還會遲到，甚至缺席。

2020是詭異的一年，詭異到難以用常態、常理來面對。陸客不來，強勢壓境的連鎖店風光不再，有些還隔三差五的歇業降低成本，苦度看不到盡頭的寒冬。

旅途中，閒問導遊：「估計還要撐多久啊？」回道：「從現在算起再一年吧！」瞬時有種從頭貫到腳底的透涼。但聞耳邊喃喃：「冬天來了，春天還會遠嗎？難說……。」

胸口的灼熱感襲來，外加上腹部傳來一陣痙攣。不會吧，我居然在剛點一杯咖啡後胃痛。我忍耐著，節儉地留戀著一杯咖啡的錢，但緊接著一股酸液往上竄，半點不由我選擇，只能落荒而逃，留下那杯令人扼腕的八分滿咖啡。

我持著智慧手機，按圖索驥般找尋藥局。你也許會質疑我為何不就醫，因為我曾為醫療工作者，再加上胃痛是舊疾，只要每次暴飲暴食，或進食速度過快，她就會像是老朋友般找上我，只是我雖認識她，卻總還沒準備好要如何與她相處。在藥局內，我一句「有無PPI？」藥師馬上辨識出我是胃痛的識途老馬，但還是忍不住嘟囔著「知道是老毛病，為甚麼不好好改改？」唉，知易行難啊。而熟識的朋友見我每隔幾個月胃痛一次，也忍不住戲謔我，不會是癌症吧？我只苦中作樂回，哪個癌症患者像我食欲那麼好，體重還上升？

說起與胃痛的初識還真烏龍，那年我讀護理學校，一早便覺精神不濟，頭重腳輕，恍惚之中還是去上學。直至體育課時，胃雖不怎痛，但我臉色蒼白，頭很暈，整個人飄飄然像個遊魂，央求老師讓我告假或在旁休息。但她拒絕了我，她說像我這樣蒼白瘦弱，應該好好鍛練。年輕的我不懂得銜權利，不懂表達自身狀況已達極限，於是還跟同學一起跑操場，結果，哇一聲，嘔出一口鮮血，眾人嚇得趕緊將我送醫。

雖是護理學校，但畢竟沒有醫生，自然無法診斷，也無從判斷輕重緩急，我甚至還擰著含血的衛生紙，踏著漫步在雲端的步伐候診幾個小時。醫生瞧一眼我的抽血報告後驚呼：「你怎會在這，血紅素只有6，該去急診吧！」緊急做了胃鏡後才發現胃已經出血，最後輸血外加住院初體驗。爾後，吐血這件事便成為我的標誌，別班同學可能不知道我名字，但說吐血的那位，便知是我本人無誤。

我深刻對自己致歉，為我昨日進食過快，店員只不過一句用餐時間到八點半，我明明尚有一小時，不用像百米衝刺一樣。不僅如此，做人有度，更是一件難事，求精求好求快是人之常情，但細想，各人有各人的分寸，各人的速度，有時我已吃撐，好友還一直說多吃點，或已體力不支，旁人還在鼓舞著，要超越極限啊，我能不能勇敢地拒絕呢，告訴她人已超出我能力。我想，做人有分寸，對己，對他人，乃一生之課題。（稿費贈金門家扶中心）

最知心的朋友

◎約帖

我很幸福，因為我有一個好朋友—耶穌，認識祂後，我找到穩妥安全的地方。當我有煩惱、或傷心的事情，透過禱告訴說或以文字寫下來，祂默默地陪伴我、聽我訴說，好像祂想幫助我分擔一些煩惱的事情、也想減輕我的痛苦。

有時，我遇到困難的事情，無法描述痛苦的情境；或當生活困境重重，我很沮喪，也想放棄自己；或是有時候，因為某些事情我心中充滿怒氣，不願意跟別人互動。但不知為何，我卻願意讀聖經，讀聖經時，我寫下生氣的原因或事件，字句充滿苦毒怨恨。祂沒有責怪我，不僅接納我，且透過聖經的話語，祂向我吐露祂的心意，讓我明白祂的想法，然後安慰我、鼓勵我。

因為祂默默地陪伴我，不僅安慰鼓勵我，也引導我思考困境的問題。有祂以愛陪伴我，讓我知道我不孤單，困難時可以向祂求助，沮喪時可以向祂哭訴。最讓我放心的是，祂不會將我的祕密告訴別人，也不會嘲笑或羞辱我，所以我很放心的把心裡話告訴祂。

祂也試著幫助我，不要常常看過去傷痛的事情，希望我忘記背後努力面前，向著標竿直跑，也會協助我一起解決問題。因此我的情緒漸漸平穩下來，個性也漸漸改變，不再易怒或常沮喪，而常常喜樂。

生活即使有困難挫折，但有最知心的朋友—耶穌，且跟祂在一起是最安全的地方，真是幸福！

／李養生

的基本態度是絕對不能讓出台灣這個地緣政治要衝的概念，拿台灣當一個餌來爆發戰爭，讓美國不留人的概念，當時就可以讓台灣人犧牲一下，蔡英文總統講的承受第一擊，美國本來用各種模糊性讓中共不敢越線拿動，來維護台灣的和平，現在發現中共越來越想拿回台灣的時候，美國、日本就要在台灣這邊亮牌出實力。美國、日本近五萬人的聯合軍演，在第一島鏈的演習就是劍指中國，美國七二度對台灣軍售已「有意美元打造最堅固的堡壘，協助台灣建立強大的國防，規劃台灣的豪豬防衛戰略，決戰域外，這是什麼概念？台灣太小，沒有戰爭縱深之地，只能決戰域外，就是在台灣海峽或在離島殲滅來犯共軍，所以攻擊就是最好的防守，400枚的飛彈和國產雄二、雄三飛彈，在台灣海峽把共軍殲滅，這就是決戰域外。

岸置魚叉飛彈射程250萬公里，從台灣發射只能到台灣海峽或中國沿岸，但是如果從離島發射，就可以攻擊艦艇和陸上據點，所以美軍沙撈越推演13套劇本，跳島戰術是極有可能被使用上，跳島戰術這是什麼概念？像這些飛彈導彈導航瞄準儀器都是由軍人在操作的，台灣可能是動不了的，當然是為了降低洩密的風險，既然是要軍人來操作，就會使用跳島戰術；「24小時以內整備並攻擊完成後撤離」，這就是跳島戰術，他可以在島上發射飛彈攻擊共軍集結的地方或據點，實現決戰域外，先發制人，完成攻擊就是最好的防守。

立業航空長期接受國防部定期包機從高雄往返東沙島，立業這個定期包機近日常經過香港的飛航情報區，突然被通知立業進入危險區域，只好中途折返，過去可能沒有人知道東沙島是香港的飛航情報區，換句話說，兩岸關係好的時候也不會特別去刁難，因為他不是主要航線，又是民機專用，大部分人沒有去過東沙，本來2020年還打算開放東沙島的觀光，當做海上國家公園但是現在暫緩，主要也是安全考量。東沙島的戰略位置，他在台灣海峽和巴士海峽的交會點，距離我們台灣四百多公里，東沙島的情況現在跟金門是一樣的，現在的動作其實是解放軍的動作，真正要突顯的是兩岸衝突升高，這是一個非常重要的訊號，現在不是戰爭，但是這已經在我的範圍之內，未來有戰爭就更是在我範圍之內，不需要有奪島演習。

失去金門馬祖台灣獨派不會有感覺，失去東沙島獨派不一定有感覺，但美國會很有感覺。台灣是創造價值給別人，讓人因為追求他的利益而同時來防守台灣，因為他是地緣政治要衝，我們的國家領導人要有足夠的戰略視野，要有足夠的大國博弈的本事，因為台灣不可能脫離大國博弈的範疇，台灣永遠在棋局裡面，有時候也可能是棋手。所以我們從各級領導人到國民都要有這種地緣政治的素養、大國博弈的戰略思維。

對台灣，中共的版本希望避開美國的正面衝突和爆發戰爭的藉口，更是期待著能夠和平的統一和台灣人民的認同，從這指出在《告臺灣同胞書》40周年紀念大會上的講話中指在「兩岸要應通盡通，提升經貿合作暢通、基礎設施聯通、能源資源互通、行業標準共通，可以率先實現金門、馬祖同福建沿海地區通水、通電、通氣、通橋；推動兩岸文化教育、醫療衛生合作，社會保障和公共資源均等化，支持兩岸鄰近或條件相當地區建立公共服務分享、普惠化、便捷化。可以看出中共在推動兩岸和平統一的進程，希望金門扮演一個特殊的角色。也代表金門可以從兩岸的最前線變成和平交流的最前沿。金門的民生經濟發展一向被台灣漠視，以致致地政務解除以後30年來金門的產業結構仍然薄弱，資源依舊稀缺。台灣的企業都不會想來金門投資，更不要說外國企業，所以金門的經濟民生只能依靠大陸金廈共同生活圈的形成，金門才會發展。

台灣的強項是自由民主，這個體制能夠繼續發揮，對金門才是最有利的方案。因為人民可以透過投票行為有所選擇，金門要團結，府會要合作，同心協力辦大事，只有金門人民才能瞭解金門的需要，也才會有金門後代子孫安身立命的地方爭取永久的和平，為人民創造產業經濟發展的機會。

（本文作者為金門縣議員）

／陳益源

佛回到童年，聽長輩講故事的記憶。也許金門那時代的生活與越南戰爭時期有些相同，也是我們熟悉農村情景的背景、農民生活的價值觀等，因此感到如此的親切。

在作者的文筆下，每個故事變得精彩生動，猶如電影般在腦海中出現，真實反映出不同階級的生活場景，包括農民、將軍、侍應生……等等。在此我們不僅看到將軍、孫麻子醜陋的面目，同時也看到善良的村民，以及他們的美德，真令人欣賞與愛戴。心中自然興起對金門的好奇與期望，希望有機會去拜訪那塊充滿人情的金門。

感謝王之敏老師的接送，也謝謝陳益源教授給我們機會參加陳長慶作家新書發表會的活動，讓我受益匪淺，增加知識，對短篇小說更有興趣。

對了，也謝謝陳教授讓我們在一起共同祈禱，為世界的和平、人們的美麗而祈福。願母親瑪麗亞頓臨我們。阿們！（鄧麗雲，臺南市聖功修女會越南籍修女）

【附錄：臺灣教師】

16.王之敏：戰地特約茶室的描寫最令人難忘

由國立成功大學陳益源博士主編、行政院金馬聯合服務中心出版的《陳長慶短篇小說集》中，越文本，在臺灣文學館舉辦中越文版的新書發表會。我的成大中文系老師、臺文館前館長陳益源教授，特別邀請我和兩位越南籍的修女（陳淑端、鄧麗雲）參加這個非常獨特難得的發表會。

陳長慶先生是得到金門文化獎肯定的當代作家，可是在臺灣本島，卻比較少人知道。包括我本人，也是第一次拜讀他的作品。金門是外島，也是軍事重地。其特殊的自然或政治位置，都使得金島擁有相當的可信度，再加上因深刻了解而起的悲憫心，流露在字裡行間，簡直有杜甫「詩史」的味道。

告子曰：「食、色性也。」孔子也說：「飲食男女，人之大欲存焉。」處理好食色問題，就是長安處理好政治問題。而在金門前線，更可升級為國門安問題。

在金門軍中樂園的一幅春聯寫著雙關的對句：「大丈夫效命沙場磨長槍，小女子獻身家國敵鋒門。」

記得以前看王順和《玫瑰玫瑰我愛妳》，到現在還記得那些有趣的語音：如「美軍就是美金」、「內心對內心，屁股對屁股」（nation to nation, people to people），其中隱藏多少的辛酸血淚，都付笑談之中。

軍娘有著古來悠久的歷史，古今中外皆然。1961年11月，金門軍中樂園打烊，2001年3月28日臺北廢止了公娼。但是性處理的問題依然存在。金門通俗文學翻譯成越南文，除了在越南出版外，也提供臺灣的越南人欣賞閱讀。目前在臺的越南人，多數仍然屬於較為單純的一群，看了之後，不是也心有戚戚焉呢？

兩位修女不能看大風花雪月的部分，但是越南早期也曾經有接待美軍的軍妓問題，是令人同情的。歌劇《西貢小姐》就是描寫美軍和越南妓女發生的愛情悲劇，「越南玫瑰」則是美軍對越南同胞的稱呼，相信同樣飽受戰火蹂躪的越南同胞，看了描寫軍妓和軍控下農民生活的那些文章，都能感同身受她們的辛酸吧。（王之敏，空軍航空技術學院講師）

17.倪璋均：讓我們的一代多一份溫情與理解

陳長慶先生年輕時身處在金門還是戰地的緊張年代，身為軍中傭僱人員，在第一線親見軍中情狀，更能具體呈現當時金門的緊張氛圍與人民生活的無奈悲哀。現代的孩子已經距離那段歲月太久遠，但越南新住民媽媽們應該記憶猶新。在承平歲月中，如何能體會前人的苦難？透過這本小說集，可以令下一代感受到歷史的傷痛。

陳長慶先生筆下的人物，都是有血有肉的小人物，特別是女性，除了「人民公共客車」外，其他五篇小說分別寫了不同角色的女性特質，（再



見海南島，「海南島再見」中喜好閱讀的侍應生，將軍與蓬萊米」中的侍應生黃玉旅，雖然總經理，她沒有真正出場說話，但透過旁人的形容，可見她手段高明，不過能否繼續侍應生的工作，仍由自己主宰在他人手上；「春桃」中的農婦春桃，為自己的尊嚴而自盡；「孫麻子」中的添丁嫂，忍受孫麻子無恥的欺凌，只能憑靠王萬富的幫助，擊退孫麻子；「圓腰仔」中的李英桃，所嫁非偶，最後勇敢的將先生趕出家門，獨立照顧孩子，這些女性，在大時代巨輪的轉動中，身不由己地飄盪、墜落，也有人划著船槳，勇敢地向前航行。

越南人民對戰爭的感受，與金門的百姓一樣，深刻，相信更能體會陳長慶先生筆下小人物的哀愁。這本小說集以中越文本的形式出版，可以讓南來的新住民閱讀，更能讓新住民的下一代，體會那段戰爭歲月，還能藉由親子共讀討論，連結歷史的記憶，這是非常有意義的。

透過作家的筆，描繪出金門所承受的不公義，今日讀來，仍不免心驚，或許這不只是金義的痛楚，更是臺灣人曾遭受的歷史傷痕。期未來不要再出現被冤枉的阿順哥（《人民公共安車》），不要再有仗勢欺人的將軍、孫麻子、阿民，我們都是陳長慶先生筆下「善良且重情重義的民」，對於遭遇不幸而葬身在他鄉重地的民，超能「選擇的是寬恕，而非記恨」（《孫麻子》）。希望透過這本小說集，讓我們下一代，對那個充滿無奈的大時代，多一份溫情與理解。（何瑋玲，中正國防幹部預備學校國中部教師）

18. 林秀蓉：循著小說線索，重遊金門風情

我與金門的情緣，誠如陳長慶先生所言：「十一年前的相識，像是一個傳奇的神話故事。」十年前的春假，偕系主任長途遊金門，戰地歷史的震撼，太武山的秀麗，春霧繚繞的仙境，令人流連忘返。2022年承蒙陳長慶院長的熱誠邀請，參加「金門學國際學術研討會」，很高興認識這位位文儒備的重量級作家，拜讀大作，彷彿舊地重遊。我的小說植根於金門鄉土，透過國共殘酷的戰爭、軍管時期難民的創傷，以及鄉野習俗、純樸人性昇華的溫暖。

民風等題材，交織成金門文史的特殊質性。

益源院長是譯介臺灣文學邁向國際的重要推手，就金門文學而言，繼蔡廷蘭《海南雜著》、越文、韓文譯注的陸續出版，今年《陳長慶短篇小說集》中越文本再啟點點，讓臺灣文學被世界看見，功不可沒。全書蒐集六篇選文，篇篇扣人弦，多環繞於弱勢女性的故事，表現人道關懷的核心思想。其中最引人注意的是〈再見海南島〉、〈海南島再見〉、〈將軍與蓬萊米〉，同以特設茶室侍應生為主角，描寫生命歷程的艱辛，彰顯人性昇華的溫暖。

暑假期間，航班受疫情影響，系上來自越南土木大學中文系的交換生不克返鄉，思鄉之餘，閱陳長慶先生小說越文版，特感親切：這段因疫情情來的意外收穫，對學生而言，應該也是一段傳來的期許他們未來能精通中越語文，對臺灣文學交盡一分心力。最後，由衷感謝為譯介臺灣文學在新視域。（林秀蓉，國立屏東大學中國語文學系教授）

（全文完）

中正四〇二 楊勛呈

主角詠詒在一個非常和樂的家庭長大，家中的成員有爸爸、媽媽和弟弟，就是心中一直有一個遺憾，就是工作非常忙碌的爸爸，為什麼不能在暑假的時候陪他們出去玩？

這一年，詠詒的夢想終於成真了，全年無休、勤勞工作的爸爸突然告訴她可以放長長的暑假了，好好陪陪家人度過一個完美的假期。想不到，這卻是另外一個惡夢的開始，原來是爸爸生病了，而且是很嚴重的癌症，所以就辭掉了工作，想好好利用剩餘的時間陪伴家人，養

